

# دليلك إلى التصويت في الانتخابات العامة لعام 2020 والاستفتاءات.



ELECTORAL  
COMMISSION  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

E231 08/20 Arabic

## صوت محليا إذا كنت تستطيع



التصويت بالقرب من المنزل يكون أسرع وأسهل. يمكنك التصويت في أي مكان للتصويت في أوتياروا (نيوزيلندا)، ولكن قد تحتاج إلى ملء نموذج إضافي إذا قمت بالتصويت خارج دائرتك الانتخابية.

## متى تفتح أماكن التصويت وأين تجدهم



يمكنك التسجيل والتصويت في الانتخابات العامة والاستفتاءات في أي مكان تصويت اعتبارا من يوم السبت 3 أكتوبر حتى يوم الانتخاب، السبت 17 أكتوبر. في يوم الانتخاب، السبت 17 أكتوبر، ستكون جميع أماكن التصويت مفتوحة من الساعة 9:00 صباحا حتى 7:00 مساء.

تتوفر المعلومات عن أماكن ومواعيد التصويت على [vote.nz](http://vote.nz) أو بالاتصال على الرقم **0800 36 76 56**.

## يمكنك أيضا التصويت في استفتاءين



في الانتخابات العامة هذا العام، يمكنك أيضا التصويت في استفتاءين. الاستفتاء هو تصويت على اقتراح.

يمكنك التصويت على ما إذا كان يجب تطبيق End of Life Choice Act 2019، وإعطاء الأشخاص الذين يعانون مرضا انتهابيا خيار طلب المساعدة على الموت. يمكنك أيضا التصويت على ما إذا كان الاستخدام الترفيهي لمخدر الحشيش يجب أن يصبح قانونيا.

اعرف المزيد عن الاستفتاءات على [referendums.govt.nz](http://referendums.govt.nz)



## أين تحصل على معلومات أكثر عن التسجيل والتصويت

- زيارة [vote.nz](http://vote.nz)
  - الاتصال على الرقم **0800 36 76 56**
  - زيارة [facebook.com/voteNZ](https://facebook.com/voteNZ)
- إذا كنت تعرف شخصًا وهذه المعلومات ستساعده، من فضلك أخبره بها. تتاح المعلومات عن التسجيل والتصويت أيضا بعدد من اللغات الأخرى على [vote.nz](http://vote.nz)

## افهم ما عليك أن تتوقعه وكيف تصوت في 2020.



تأكد من أن اسمك يكون مسجلا وأن بياناتك تكون حديثة.

للتصويت، عليك أن تسجل اسمك. يجب أن تسجل اسمك إذا كان عمرك 18 عاما أو أكبر، ومواطن نيوزيلندي أو مقيم دائم وعشت في نيوزيلندا 12 شهرا أو أكثر بصفة مستمرة في وقت ما من حياتك.

## سجل اسمك مبكرا لجعل التصويت سريع وسهل



إذا سجلت اسمك في موعد أقصاه يوم الأحد 13 سبتمبر، ستصلك رزمة EasyVote بالبريد قبل أسبوعين من يوم الانتخاب.

ستوضح لك رزمة EasyVote متى يمكنك الانتخاب، ومن الذي يمكنك التصويت له. ستتضمن رزمتك أيضا بطاقة EasyVote المخصصة لك، التي تجعل التصويت أسرع وأسهل. يمكنك التسجيل بعد 13 سبتمبر، بما في ذلك في يوم الانتخابات، لكن لن تحصل على بطاقة EasyVote. ستحتاج أيضا إلى تصويت خاص الذي يستغرق وقتا أطول.

## سجل وراجع أو حدث بياناتك عبر الإنترنت



من السهل التسجيل ومراجعة أو تحديث بياناتك عبر الإنترنت باستخدام رخصة قيادتك النيوزيلندية، أو جواز سفرك النيوزيلندي أو هوية RealMe المصدقة. اذهب إلى [vote.nz](http://vote.nz) أيضا يمكنك التسجيل في أي مكان للتصويت اعتبارا من 3 أكتوبر أو طلب نموذج تسجيل بوحدة من الطرق الالكتية:

- الاتصال على الرقم **0800 36 76 56**
- إرسال اسمك وعنوانك في رسالة نصية مجانية إلى **3676**.

## صوت مبكرا



الآن ستجرى الانتخابات العامة والاستفتاءات لعام 2020 يوم السبت 17 أكتوبر. صوت مبكرا بحيث تقضي أقل من نصف الوقت في طابور — ليس عليك الانتظار حتى يوم الانتخابات لتصوت.

يفتح التصويت: 9:00 صباحا يوم السبت 3 أكتوبر

يغلق التصويت: 7:00 مساء يوم الانتخاب، السبت 17 أكتوبر

# كيف تصوت

## 1 اصطحب معك قلم وبطاقة EasyVote

يمكنك إحضار قلمك لتعلم أوراق تصويتك. إذا نسيت قلمك، لا تقلق، ستتاح أقلام هناك.

اصطحب بطاقة EasyVote معك حيث ستجعل التصويت أسرع. وتظل بإمكانك التصويت إذا نسيت بطاقتك أو لم يكن لديك واحدة.

## 2 استخدم مطهر اليد المتوفر

قبل أن تحصل على أوراق تصويتك، استخدم مطهر اليد المتوفر.

## 3 اتبع الإرشادات

سيوضح لك موظفو الانتخابات في مكان تصويتك ما عليك أن تفعله والمكان الذي تذهب إليه. وسيتم تنظيم الصفوف لإتاحة مساحة أكبر للمصوتين.

## 4 التصويت في الانتخابات العامة

في الانتخابات العامة، تحصل على تصويتين - تصويت حزب وتصويت دائرة انتخابية.

### تصويت الحزب

يحدد تصويت الحزب غالبًا العدد الإجمالي للمقاعد التي يحصل عليها كل حزب سياسي في البرلمان. ستحصل الأحزاب ذات الحصة الأكبر من تصويت الحزب على مقاعد أكثر في البرلمان.

يمكنك أن تختار من نفس قائمة الأحزاب السياسية سواء كنت في سجل الناخبين العام أو في سجل ماوري.

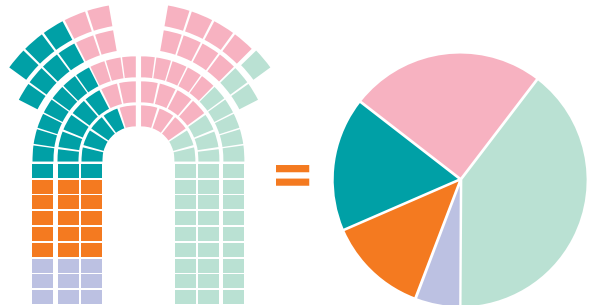
في ورقة تصويتك، يرجى وضع علامة صح بجانب اسم الحزب السياسي الذي تختاره.

### تصويت الدائرة الانتخابية

يكون تصويت دائرتك الانتخابية لاختيار المرشح الذي ترغب أن يكون عضو البرلمان للمنطقة التي تعيش فيها. والمرشح الذي يحصل على معظم الأصوات في دائرتك الانتخابية يصبح عضو البرلمان في دائرتك الانتخابية.

إذا كنت في سجل الناخبين الماوري، فستصوت لمرشح في دائرة انتخابية للماوري. إذا كنت في سجل الناخبين العام، فستصوت لمرشح في دائرة انتخابية عامة.

في ورقة تصويتك، ضع علامة صح بجوار اسم المرشح الذي تفضل أن يمثل منطقتك المحلية.



هذه الحصة من أصوات الحزب = نفس الحصة من المقاعد في البرلمان

## 5 التصويت في الاستفتاءات

في ورقة تصويتك للاستفتاءات، صوت بالإجابة عن أسئلة الاستفتاء. ضع علامة صح بجوار "Yes" أو "No".

يكون التصويت في الاستفتاءات اختياريًا. يمكنك أيضًا اختيار التصويت فقط في استفتاء واحد إذا كنت تريد.

## 6 ضع أوراق تصويتك في صناديق التصويت المتوفرة

## 7 استخدم مطهر اليد قبل مغادرتك

في طريقك للخروج، استخدم مطهر اليد المتوفر. هذا كل ما في الأمر - انتهى التصويت!

## هل لا تستطيع الوصول إلى مكان تصويت؟

إذا كان الوصول إلى مكان التصويت صعبًا أو غير ممكن، هناك خيارات عديدة متاحة لضمان أنه ما يزال يمكنك التصويت.

إذا كنت في دار مسنين ولن تتمكن من الذهاب إلى مكان التصويت، سيتصل مأمور الدائرة المحلي بمدير دار المسنين لترتيب خدمات التصويت.

إذا كنت لا تستطيع الوصول إلى مكان تصويت لأنك في المستشفى، من 3 أكتوبر، يستطيع صديق أو فرد عائلة إحضار أوراق تصويت لك.

إذا كنت لا تستطيع الوصول إلى مكان التصويت بسبب ضعف الصحة أو الحركة، فيمكنك الحصول على مساعدة للتصويت. اعرّف المزيد على [vote.nz](http://vote.nz) أو اتصل على الرقم 0800 36 76 56 لمناقشة خياراتك.

## التصويت من الخارج

يمكنك التسجيل والتصويت من الخارج اعتبارًا من يوم الأربعاء 30 سبتمبر حتى الساعة 7:00 مساءً، يوم السبت 17 أكتوبر (توقيت نيوزيلندا).

أسهل وأسرع طريقة للتصويت من الخارج هي تنزيل وطباعة أوراق التصويت للانتخابات العامة والاستفتاءات على [vote.nz](http://vote.nz)

قد يمكنك أيضًا التصويت في مكان تصويت في الخارج، أو أن تطلب أوراق التصويت بالبريد لإرسالها إليك في الخارج. هذه الخيارات قد تتوقف على وضع COVID-19 في منطقتك. اطلع على [vote.nz](http://vote.nz) لمعرفة أحدث المعلومات عن التصويت.

إذا كنت تحتاج إلى مساعدة للتصويت من الخارج، يرجى الاتصال بنا.

**الهاتف من الخارج:** +64 9 909 4182 (قد تنطبق أسعار المكالمات الدولية)

**الهاتف من نيوزيلندا:** 0800 36 76 56

## هل تحتاج إلى مساعدة لقراءة أو تعليم أوراق تصويتك؟

يستطيع صديق أو أحد أفراد العائلة أو مسؤول في الدائرة الانتخابية مساعدتك على قراءة أو تعليم أوراق تصويتك. هذا الشخص يمكنه أن:

• يذهب خلف حاجب التصويت معك

• يقرأ بصوت عال الكلمات والمعلومات في أوراق التصويت

• يعلم أوراق التصويت لك إذا طلبت منه ذلك.

يمكنه أن يخبرك من يجب عليك أن تصوت له في الانتخابات العامة، أو كيف يجب أن تصوت في الاستفتاءات.

إذا كنت كفيفًا، أو ضعيف النظر أو لديك إعاقة بدنية مما يعني أنك لا تستطيع تعليم أوراق تصويتك بدون مساعدة، يمكنك التصويت باستخدام خدمة الإملاء عبر الهاتف.

ستحتاج إلى التسجيل لاستخدام هذه الخدمة. اتصل على الرقم 0800 028 028 واختر الخيار 1 للتسجيل.

يمكنك التسجيل من يوم الاثنين 14 سبتمبر حتى 7:00 مساءً يوم الخميس 15 أكتوبر.

يرجى زيارة [vote.nz](http://vote.nz) لمعرفة المزيد عن هذه الخدمة.